Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: - (1951)

Heft: 6

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

UNIVERSITÉ DE GENÈVE

60^{me} cours de vacances de français moderne 30 º/o de réduction pour les Suisses

- a) Cours général 4 séries de 3 semaines du 16 juillet au 6 octobre
- b) Cours spécial réservé aux maîtres et aux maîtresses de français Du 16 juillet au 11 août
- c) Cours élémentaire 2 séries de 3 semaines du 16 juillet au 25 août

Pour renseignements et programmes s'adresser aux Cours de vacances, Université de Genève



Oeschinensee bei Kandersteg (Sessellift)

Foto Gyger, Adelboder



Die Wander- und Feriengebiete Berner Oberland und Wallis erschließt Ihnen die

LÖTSCHBERGBAHN

Standardprogramm für Vereine und Schulen: Lötschberg-Rundreise

Mehrfarben-Sonderprospekt zu 30 Rp. bei den Reisebüros oder vom Publizitätsdienst BLS, Genfergasse 11, Bern.

KUNSTHAUS PRO ARTE BASEL am Blumenrain

Nähe Hotel Drei Könige Leitung Dr. J. Coulin Tel. 21579

Bilder Antiquitäten Möbel

J. Illrich. 1824 Spiezberg am Thunersee. Ölbild





27 FT 28 JULIUFT ARRIVÉE ET DÉPART DU TOUR DE FRANCE

10 - 13 AOUT FÊTES DE GENÈVE: REDOUTES NOCTURNES

CORSO FLEURI - GRAND FEU D'ARTIFICE - BALS

BATAILLES DE CONFETTI · CONCERTS

25 AOUT - 17 SEPT. EXPOSITION «MONTRES ET BIJOUX A GENÈVE»

5 — 15 SEPT. RENCONTRES INTERNATIONALES

8 SEPT. ARRIVÉE DU TOUR DE FRANCE AUTOMOBILE

COURSE POURSUITE AUTOMOBILE (VOITURES

DU TOUR DE FRANCE)

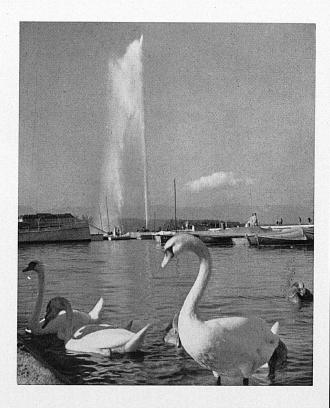
30 SEPT. - 6 OCT. CONCOURS INTRNATIONAL D'EXÉCUTION

MUSICALE

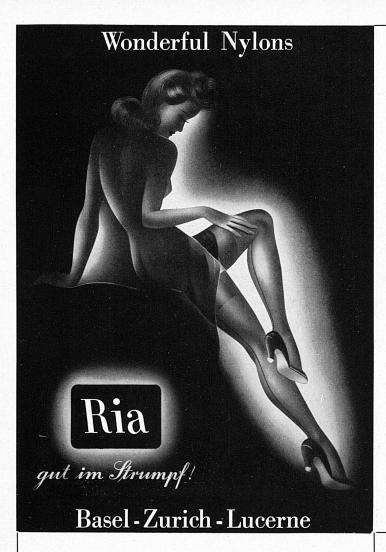
7 OCT. CONCERT DES LAURÉATS

9 SEPT.

17-21 OCT. CONCOURS HIPPIQUE INTERNATIONAL OFFICIEL



ASSOCIATION DES INTÉRÊTS DE GENÈVE 3, PLACE DES BERGUES . TÉLÉPHONE (022) 2 05 25







Von Beatenberg aus erreichen Sie in angenehmer 20 minutiger Fahrt das Niederhorn. Von hier aus genießt man einen Rundblick über die stolzen Oberländer Viertausender. Berghotel direkt bei der Gipfelstation auf 1950 m.

Sesselbahn Oberdorf-Weißenstein

erschließt das prächtige Panorama von der

WEISSENSTEIN-JURA-KETTE



Ausgangspunkt: Station Oberdorf (Sol.) der

Solothurn-Münster-Bahn

Fahrzeit 16 Minuten · Mäßige Fahrpreise

Direkte Billette ab allen Stationen

KURHAUS

BETRIEBSLEITUNG IN BURGDORF



Accumulatoren-Fabrik Oerlikon

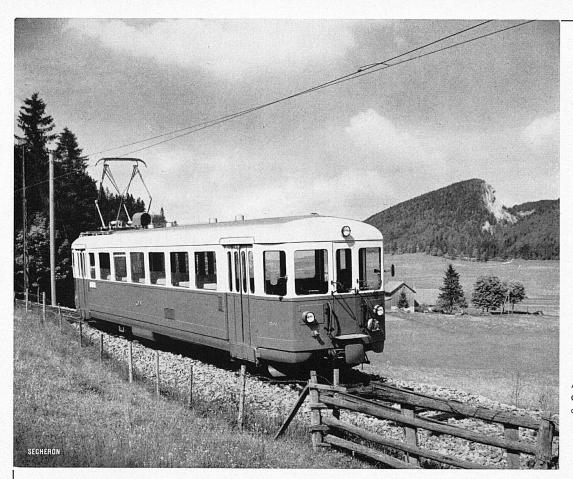
Zürich-Oerlikon

Lausanne (021) 26 26 61 (051) 46 84 20

Genève (022) 4 99 42







Sécheron

Le spécialiste de la traction électrique

Automotrice de 400 ch. de la Compagnie des Chemins de fer des Montagnes Neuchâteloises

SOCIÉTÉ ANONYME DES ATELIERS DE SÉCHERON, GENÈVE



die führende Nähmaschinen-Nadel. In jedem guten Fachgeschäft erhältlich.



Nach den Mahlzeiten,

ein Gläschen

FERNET-BRANCA





Furrer & Frey

Bern

Trolleybus Freileitungen **Bahnen**



A.G. für Keramische Industrie Laufen



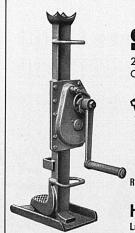
Federzungenweichen

System Neuweiler

für Haupt- und Anschlußgeleise. Einfach, solid und billig.

Arnold Neuweiler, Bern

Christoffelgasse 4, Telephon 24323



Stahlwinden

Ges. geschützt - In- und Auslandpatente

für Industrie Geleisebau Lokomotiven Forstwirtschaft usw.

Reparaturen aller Fabrikate

Hans Weiss, Bern-Bümpliz Lastwindenfabrik

Telephon (031) 76134



Haupttreffer Gros lot de Fr. 100'000:

ausserdem

Fr. 20'000.-, 10'000., 2 x 5'000.-, etc., etc.

und trotzdem

total 41'669 Treffer im Gesamtwerte von Fr. 535'000.-

1 Los Fr. 5.— (die 5-Los-Serie Fr. 25.-, die 10-Los-Serie Fr. 50.-) plus 40 Cts. für Chargé-Porto auf Postcheckkonto III 10026.

Adresse: SEVA - Lotterie, Bern, Tel. (031) 5 44 36. Seva-Lose sind auch in Banken, an den Schaltern der Privatbahnstationen sowie in vielen Läden usw. zu haben. et en plus

fr. 20'000.-, 10'000.-, 2 x 5'000.-, etc., etc.

et quand même

au total 41'669 lots d'une valeur globale de fr. 535'000.-

1 billet fr. 5.— (la série de 5 billets fr. 25.—, la série de 10 billets fr. 50.—), plus 40 ct. de port pour envoi recommandé, au compte de chèques postaux III 10026.

Adresse: Loterie SEVA, Berne, Tél. (031) 54436. Les billets SEVA sont aussi en vente dans les banques, aux guichets des chemins de fer privés ainsi que dans de nombreux magasins etc.

5 LOSE Endzahlen 0-4 = mindestens 1 TREFFER

5 LOSE Endzahlen 5-9 = mindestens 1 TREFFER

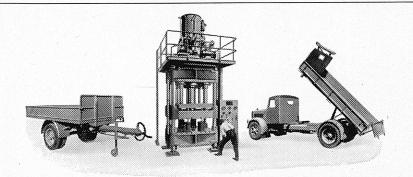
10 LOSE Endzahlen 0-9 = mindestens 2 TREFFER

5 BILLETS chiffres finals 0-4 = au moins 1 LOT

5 BILLETS chiffres finals 5-9 = au moins 1 LOT

10 BILLETS chiffres finals 0-9 = au moins 2 LOTS

SEVA Tirage 7 juillet



Hydraulische Pressen Anhänger

Zuverlässigkeit, Dauerhaftigkeit und Zweckmäßigkeit bilden das Ergebnis jahrelanger Konstruktionserfahrung.



WIRZ KIPPER

E. WIRZ Kipper- und Maschinenfabrik
UETIKON am Zürichsee, Tel. (051) 92 93 31





Moulages en verre pour la construction

Dalles - Pavés - Briques - Tuiles

Verres pour revêtements

THERMOLUX



für Industrie und Gewerbe

HA.

DR. A. LANDOLT AG · ZOFINGEN

Chemische Farben- und Lackfabrik · Telephon (062) 8 1674

MINERALWASSER * GESUND - NIE KÄLTEND

JURINUSSER * GESUND - NIE KÄLTEND

EAU MINÉRALE * RAFRAICHISSANTE — SAINE





VIA FURKA-OBERALP

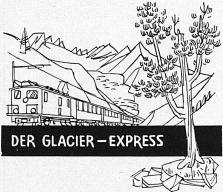


als Reiseerlebnis unvergeßlich

un souvenir pour la vie

Die schöne Reise nach Zermatt - via Furka und Oberalp führt mit dem dienstbereiten, raschen und bequemen Mittel der Eisenbahnen ausgesprochen prachtvollen Landschaften und berühmten Glanzpunkten nach; sie stellt eine sommerliche Diagonale dar, die viele weitere Kombinationen des Reisens nach Zermatt und den hochalpinen Wundern des Gornergrates erschließt. Nach Zermatt fahren ist immer ein Genuß.

Le village du Cervin vous convie au plus beau des voyages. N'hésitez point. En été, à partir de la mi-juin au 6 octobre, la voie à recommander entre toutes est celle qui emprunte la ligne Furka-Oberalp. En une petite journée d'un voyage passionnant à travers une région des plus intéressantes vous êtes transporté à Zermatt, toujours prêt à vous accueillir, avec ses innombrables ressources, en pleine beauté.



Der Glacier-Expreß, mit direkten Wagen St. Moritz-Brig Zermatt und Chur-Andermatt-Brig oder umgekehrt, verkehrt vom 1. Juli bis 31. August. / Le Glacier-Express, avec voitures directes St-Moritz-Brigue-Zermatt et Coire-Brigue ou vice-versa, circule du 1er juillet au 31 août 1951.

Das Ferienbillett erleichtert die Reise nach Zermatt und Das Ferteibunde erteichtert die Reise hach Zermati auf Gornergrat aufs angenehmste. Die Gornergrat-Bahn ist, gemäß Sommerfahrplan, vom 20. Mai bis 6. Oktober 1951 in Betrieb; die Furka-Oberalp-Bahn durchgehend — von der Rhone zum Rhein — von Mitte Juni bis 6. Oktober.

Le billet de vacances facilite très avantageusement le voyage à Zermatt et au Gornergrat. Le chemin de fer du Gornergrat circule cette année, conformément à l'horaire d'été, du 20 mai au 6 octobre; la ligne F.O. dès mi-juin.

Prospekte, Fahrpläne und Auskünfte jeder Art durch die Reiseagenturen und Verkehrsbüros. / Prospectus, horaires et renseignements auprès des Agences de voyages, Bureaux officiels de renseignements et Offices de tourisme.

Besuchen Sie uns



HOTEL

Ecke Bundesplatz - Bärenplatz Moderner Komfort. 75 Zimmer Neu gestalteter Bankettsaal

«Neue Bärenstube», das gediegene Restaurant-Tea-Room. Marbach & Co Tel. 031/23367



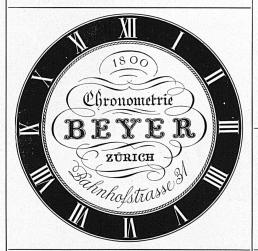
2 minutes de la gare Sa clientèle a donné au De la Paix une «tenue» que l'on ne trouve point ailleurs



BERN

CAFÉ - RESTAURANT HUMMER- und AUSTERNBAR

Gediegene Säle für Anlässe



Emmentalerhof

Neuengasse 19 BERN Telefon 2 16 87

Walliser Keller

Neuengasse 17 BERN Telefon 2 16 93

Gaststätten, wo man sich wirklich wohl fühlt Anerkannt für Küche und Keller

Mit bester Empfehlung

ALEX IMBODEN

Luzern

CAFÉ-RESTAURANT

Du Nord Morgartenstraße 5

1 Minute vom Bahnhof Spezialitäten-Küche



Sporthotel Wildstrubel Gemmipaßhöhe wird voraussichtlich auf den 15. Juni eröffnet.

Der Sonnenauf- und Niedergang von seiner Terrasse aus gesehen EIN ERLEBNIS

Seilbahn Kandersteg-Stock am 15. Juni in Betrieb . Spezialpreise für Schulen und Gesellschaften . Ausführliche Pro-spekte mit Preisliste zur Verfügung. **Familie Léon de Villa**

Gleiches Geschäft: Taverne Valaisanne, Clarastraße, Basel

Manufacture de boites à musique

IVOLÈNE - PAUL RUCHAT - GENÈVE

121, rue de Lausanne, tél. (022) 2 25 46



En vente dans les bons magasins On sale in every souvenirs shop









Handersteg

Berner Oberland - 1200 m / 4000 feet

Das heimelige Bergdorf an der Lötschberglinie ist seit Jahrzehnten als idealer Sommer- und Winterkurort bekannt. Eine Sesselbahn führt hinauf zum Oeschinensee, eine Luftseilbahn ins Gemmigebiet. Schöne Wälder verlocken zu Spaziergängen, Schwimmbad u. Tenniscourts bieten willkommene Abwechslung. Ein Kranz von SAC-Hütten macht die stolzesten Gipfel des Berner Oberlandes leicht erreichbar. Gute, staubfreie Autostraße. – Verlangen Sie Auskunft und Prospekte durch das Verkehrsbüro Kandersteg, Telephon (031) 8 20 20

Photos: Gemmerll, Zürich; Harl, Kandersteg; Steiner, St. Moritz; Studer, Steffisburg



